

PROGRAMM



PROGRAMME

15. Deutsch-Französischer Dialog **15ème Dialogue Franco-Allemand**

Europa weiter denken - Penser l'Europe de demain



**„Ein Föderales Europa?
Solidarität – Subsidiarität - Demokratie“**
**« Une Europe fédérale ?
Solidarité – subsidiarité – démocratie »**

16. und 17 Mai 2013
in der Europäischen Akademie Otzenhausen
16 et 17 mai 2013
à l'Académie européenne d'Otzenhausen

ASKO EUROPA = STIFTUNG

Europäische Akademie



Otzenhausen



Jeudi 16 mai 2013

10h00 – 11h00

Ouverture

Klaus-Peter Beck

Président du Comité des sociétaires de l'Académie Européenne d'Otzenhausen et Président du conseil d'administration de l'ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken

Stephan Toscani

Ministre de l'Intérieur et des Affaires européennes de la Sarre, Sarrebruck

Frédéric Joureau

Consul général de la République française en Sarre, Sarrebruck

11h00– 12h30

Table ronde d'ouverture

Une Europe fédérale ? Solidarité – subsidiarité - démocratie

Débat animé par

Frank Baasner

Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants

Thierry Chopin

Fondation Robert Schuman, Paris

Andreas Schwab

Membre du Parlement européen, Strasbourg/Bruxelles

Déjeuner

Ensuite

14h15 – 16h00

Travail parallèle en quatre ateliers :

sujets voir ci-dessous.

16h00

Pause café

16h30 - 18h00

Ateliers (suite)

18h30

Réception et dîner

20h00 – 22h00

Visite de l'abbaye bénédictine à Tholey



Donnerstag, 16. Mai 2013

10.00 – 11.00 Uhr

Begrüßung

Klaus-Peter Beck

Vorsitzender des Gesellschafterausschusses der Europäischen Akademie Otzenhausen (EAO) und Kuratoriumsvorsitzender der ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken

Stephan Toscani

Minister für Finanzen und Europa, Saarbrücken

Frédéric Joureau

Französischer Generalkonsul im Saarland, Saarbrücken

11.00 – 12.30 Uhr

Eröffnungspodium

Ein föderales Europa? Solidarität – Subsidiarität – Demokratie

Moderation

Frank Baasner

Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Referenten

Thierry Chopin

Fondation Robert Schuman, Paris

Andreas Schwab

Mitglied des Europäischen Parlaments, EVP-Fraktion, Straßburg/Brüssel

Mittagessen

Anschließend

14.15 – 16.00 Uhr

Vier parallele Arbeitsgruppen: Themen s. u.

16.00 Uhr

Kaffeepause

16.30 – 18.00 Uhr

Arbeitsgruppen (Fortsetzung)

18.30 Uhr

Empfang und anschließendes Abendessen

20.00 – 22.00 Uhr

Besuch der Benediktinerabtei Sankt Mauritius in Tholey



Vendredi 17 mai 2013

10h00 - 11h00

Suite des ateliers de la veille

11h00

Pause café

11h30 - 13h00

Discussion de clôture :

Résumé des débats

Débat animé par

Sabine Ertz

Rédactrice, Saarländischer Rundfunk, Saarbrücken

Intervenants

Stéphanie Bruel

Responsable des programmes, Académie Européenne Otzenhausen

Mathias Jopp

Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin

Michael Matern

Responsable de programmes, Académie Européenne Otzenhausen

Martin Wilhelm

Directeur, Citizens for Europe e.V., Berlin

13h00

Clôture

Stefan Mörsdorf

Directeur, Académie Européenne Otzenhausen

Déjeuner

Fin du colloque



Freitag, 17. Mai 2013

10.00 – 11.00 Uhr

Fortsetzung der vier Arbeitsgruppen vom Vortag

11.00

Kaffeepause

11.30 – 13.00 Uhr

Abschlusspodium:

Zusammenfassung der Diskussionen

Moderation

Sabine Ertz

Saarländischer Rundfunk, Saarbrücken

Teilnehmer

Stéphanie Bruel

Ressortleiterin, Europäische Akademie Otzenhausen

Mathias Jopp

Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin

Michael Matern

Ressortleiter, Europäische Akademie Otzenhausen

Martin Wilhelm

Direktor, Citizens for Europe e.V., Berlin

13.00 Uhr

Schlusswort

Stefan Mörsdorf

Geschäftsführer, Europäische Akademie Otzenhausen

Mittagessen

Ende der Tagung



Atelier 1

Union politique : Réforme de l'architecture institutionnelle de l'Union

Débat animé par

Mathias Jopp

Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin

Intervenants

Dominika Rutkowska-Falorni

Déléguée générale du Mouvement Européen France, Paris (sollicitée)

Valentin Kreilinger

Notre Europe – Institut Jacques Delors, Paris

Tobias Kunstein

Chargé de mission, Chaire de Jean Monet, Institut de sciences politiques et de questions européennes, Université de Cologne

Jo Leinen

European Movement International, Membre du Parlement européen, Strasbourg/Bruxelles

Jakob Redl

Intervenant en politique européenne, Fraction Bündnis 90/Die Grünen au Bundestag allemand, Berlin

Yann-Sven Rittelmeyer

Institut français des relations internationales (IFRI), Paris

Funda Tekin

Institut für Europäische Politik, Berlin



Arbeitsgruppe 1

Politische Union: Reform der Unionsarchitektur

Leitung

Mathias Jopp

Direktor, Institut für Europäische Politik, Berlin

Referenten

Dominika Rutkowska-Falorni, Europäische Bewegung Frankreich, Paris (angefragt)

Valentin Kreiling

Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Notre Europe – Institut Jacques Delors, Paris

Tobias Kunstein

Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Jean Monet Lehrstuhl, Institut für Politische Wissenschaft und Europäische Fragen, Universität zu Köln

Jo Leinen

European Movement International, Mitglied des Europäischen Parlaments, Straßburg/Brüssel

Jakob Redl

Europapolitischer Referent, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Deutschen Bundestag, Berlin

Yann-Sven Rittelmeyer

Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Institut français des relations internationales (IFRI), Paris

Funda Tekin

Institut für Europäische Politik, Berlin



Atelier 2

Quel modèle social pour l'Europe ?

Débat animé par

Hartmut Marhold

Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin

Henrik Uterwedde

Directeur adjoint, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Intervenants

Dauphinelle Clément

Membre du cabinet de Staffan Nilsson

(Président du Comité économique et social européen - CESE), Bruxelles

Sofia Fernandes

Notre Europe, Paris

David Gregorz

Konrad Adenauer Stiftung, Berlin (sollicité)

John Stevens

Membre du Advisory Board du Federal Trust for Education and Research, ancien membre du Parlement européen pour le parti conservateur (Torys), Londres

Andrej Stuchlik

Bertelsmann Stiftung, Bruxelles



Arbeitsgruppe 2

Welches Sozialmodell für Europa?

Leitung

Hartmut Marhold

Direktor, Centre international de Formation Européenne, Nizza/Berlin

Henrik Uterwedde

Stellv.-Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Referenten

Dauphinelle Clément

Kabinettsmitglied von Staffan Nilsson, (Président du Comité économique et social européen - CESE), Brüssel

Sofia Fernandes

Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Notre Europe – Institut Jacques Delors, Paris

David Gregorz

Koordinator für internationale Wirtschaftspolitik, Konrad Adenauer Stiftung, Berlin

John Stevens

Mitglied des Advisory Board des Federal Trust for Education and Research, ehemaliges Mitglied des Europäischen Parlaments für die konservative Partei (Torys), London

Andrej Stuchlik

Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Bertelsmann-Stiftung, Brüssel



Atelier 3

Quel modèle social pour l'Europe ?

Débat animé par

Frank Baasner

Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg

Stéphanie Bruel

Responsable de programmes, Académie Européenne d' Otzenhausen

Intervenants

Martin Bach

Responsable de projets, Allianz Kulturstiftung, Berlin

Magali Balent Brisemeur

Chercheur, Responsable des projets et des partenariats extérieurs, Fondation Robert Schuman, Paris

Thierry Chopin

Fondation Robert Schuman, Paris

Henriette Heimbach

Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik, Berlin

Doris Pack

Membre du Parlement européen, Saarbrücken/Bruxelles

Joaquin Rodriguez

United explanations, Barcelone



Arbeitsgruppe 3

Regionale Identität, Bildung und Öffentlichkeit in der EU

Leitung

Frank Baasner

Direktor, Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg

Stéphanie Bruel

Ressortleiterin, Europäische Akademie Otzenhausen

Referenten

Martin Bach

Projektleiter, Allianz Kulturstiftung, Berlin

Magali Balent Brisemeur

Forscherin, Fondation Robert Schuman, Paris

Thierry Chopin

Fondation Robert Schuman, Paris

Henriette Heimbach

Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik, Berlin

Doris Pack

Mitglied des Europäischen Parlaments (EVP-Fraktion),
Saarbrücken/Brüssel

Joaquin Rodriguez

United explanations, Barcelona



Atelier 4

De quelle manière devrait être façonnée la convention européenne 2014 – 2020 ?

Débat animé par

Carsten Berg

Initiative for European Citizens Initiative, Bonn

Inga Wachsmann

Responsable de projets, Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris

Martin Wilhelm

Citizens For Europe e.V., Berlin

Intervenants

Andreas Gross

Membre du Parlement suisse, Zurich

Stefanía Óskarsdóttir

Politologue, University of Iceland, Reykjavik



Arbeitsgruppe 4

Wie sollte der „Europäische Konvent 2014-2020“ ausgestaltet werden?

Leitung

Carsten Berg

Initiative for European Citizens Initiative, Bonn

Inga Wachsmann

Projektleiterin, Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris

Martin Wilhelm

Citizens For Europe e. V., Berlin

Referenten

Andreas Gross

Mitglied des Nationalrats der Schweiz, Zürich

Stefanía Óskarsdóttir

Politikwissenschaftlerin, University of Iceland, Reykjavik



Organisation

A propos de l'initiative :

Le « Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain » a été créé par l'ASKO EUROPA-STIFTUNG en 1999 dans le but de mettre en place un forum de discussion franco-allemand afin que les débats sur l'avenir de l'Europe, jusqu'alors menés dans un cadre national, le soient désormais dans le cadre d'un Dialogue Franco-Allemand innovateur et productif. Depuis lors, ce colloque annuel s'est établi comme un des plus importants forums franco-allemands relatifs aux questions de l'avenir de l'Europe qui vient compléter de manière appropriée le dialogue mené à l'échelle gouvernementale.

Langues de travail (traduction simultanée) :

allemand, français

Contact:

Bureau d'organisation :

ASKO EUROPA-STIFTUNG
Pestelstraße 2
66119 Saarbrücken

Lieu de conférence :

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Organisation :

Denise Caste-Kersten
Tel. : 0049 (0)681 9267415
Fax : 0049 (0) 681 92674-99
dfd@asko-europa-stiftung.de
www.asko-europa-stiftung.de

Chargé de mission :

Georg Walter
Tel. : 0049 (0) 6873 662-268
Fax : 0049 (0) 6873 662-150
info@eao-otzenhausen.de
www.eao-otzenhausen.de



Organisation

Über die Tagung:

Der „Deutsch-Französische Dialog – Europa weiter denken“ wurde 1999 mit dem Ziel ins Leben gerufen, ein deutsch-französisches Diskussionsforum einzurichten, auf dem die bisher national geführten Zukunftsdebatten über Europa in einen innovativen und produktiven deutsch-französischen Dialog zusammengeführt werden. Seitdem hat sich diese öffentlichkeitswirksame Maßnahme zu einem der bedeutendsten deutsch-französischen Foren für europäische Zukunftsfragen entwickelt, die den Dialog auf der Regierungsebene sinnvoll ergänzt.

Tagungssprachen (Simultanübersetzung):

Deutsch, Französisch

Kontakt:

Organisationsbüro:

ASKO EUROPA-STIFTUNG
Pestelstraße 2
66119 Saarbrücken

Tagungsort:

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler-Otzenhausen

Organisation:

Denise Caste-Kersten
Tel.: +49 (0)681 9267415
Fax: +49 (0) 681 92674-99
dfd@asko-europa-stiftung.de
www.asko-europa-stiftung.de

Projektleitung:

Georg Walter
Tel.: +49 (0) 6873 662-268
Fax: +49 (0) 6873 662-150
info@eao-otzenhausen.de
www.eao-otzenhausen.de

Veranstalter / Organisateur:

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

Europäische Akademie



Otzenhausen

Mitveranstalter / Co-Organisateur:

ASKO EUROPA-STIFTUNG

ASKO EUROPA-STIFTUNG

In Kooperation mit / en coopération avec :

Centre international de formation européenne,
Nizza/Berlin



Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg



Fondation Charles Léopold Mayer pour le
Progrès de l'Homme, Paris



Institut für Europäische Politik, Berlin



Citizens for Europe e.V., Berlin



Frankreichzentrum der Universität des Saar-
landes



**Mit der Unterstützung von /
Avec le soutien de :**

Saarland-Sporttoto GmbH



Peugeot Deutschland GmbH



Gefördert durch:



Presse- und Informationsamt
der Bundesregierung

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



FRANKREICH-JAHR

Der Veranstalter behält sich eventuelle Programmänderungen vor.
L'Organisateur se réserve le droit d'apporter d'éventuels changements au programme.